



FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE
伊日財団

NUMERO 24
24 febbraio 2014

I
N
F
O
R
M
A
Z
I
O
N
I

D
A
L

G
I
A
P
P
O
N
E

In questo numero:

- ❖ **Deficit commerciale record a gennaio, più delle attese**
Fonti: Milano Finanza – Finanza.com
- ❖ **Italia prima in Europa nella crescita dell'export verso il Giappone**
Fonte: Stefano Carrer - Il Sole 24 Ore
- ❖ **Bitcoin va a picco: 264 Dollari, stop prelievi su MT Gox Giappone**
Fonte: TMNews
- ❖ **Seminario su attrazione degli investimenti (Jetro) a Londra**
- ❖ **Il Giappone spiegato ai pacifisti: liberale, dialogante e bene armato**
Fonte: Giulia Pompili – Il Foglio
- ❖ **Bufera di neve, Giappone in ginocchio: 14 morti**
Fonte: La Stampa
- ❖ **Sony vende la divisione PC Vaio**
Fonti: Panorama, Il Sole 24 Ore
- ❖ **Sony prevede 110 miliardi di perdite e un taglio di 5.000 posti**
Fonte: The Japan Times
- ❖ **Registrato il minore avanzo delle partite correnti dal record del 2013**
Fonte: The Japan Times
- ❖ **Calo dell'indice di fiducia dei consumatori nel mese di gennaio**
Fonte: The Japan News
- ❖ **Profitti record previsti per case automobilistiche**
Fonte: The Japan News
- ❖ **Sempre più stranieri lavorano in Giappone**
Fonte: The Japan Times
- ❖ **Il riscaldamento globale offre opportunità di business nell'Artico**
Fonte: The Japan News

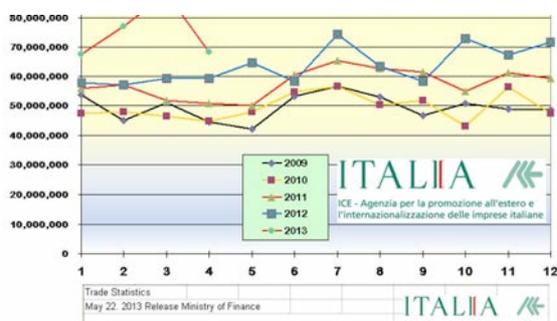
redazione a cura di Fabio Fantozzi

Deficit commerciale record a gennaio, più delle attese

Il Giappone ha sofferto un deficit commerciale record a gennaio: la crescita delle esportazioni, alimentata dalla debolezza dello yen, è stata abbondantemente compensata dall'aumento dei costi di importazione, sollevando nuovi dubbi sulla strategia di rilancio economico del Primo Ministro Shinzo Abe. L'avanzo commerciale si è attestato al livello record di 2.790 miliardi di yen (27,30 miliardi di dollari) a gennaio. La bilancia commerciale giapponese è in deficit per il diciannovesimo mese consecutivo, mostrando un disavanzo di 1.258,8 miliardi della precedente rilevazione (dato rivisto da -1.148,6 miliardi). Le esportazioni hanno accelerato del 9,5% (attese per +12,7%) il mese scorso secondo i dati del Ministero delle Finanze, ma la crescita ha rallentato per il terzo mese consecutivo. Le importazioni sono aumentate del 25% (attese per +22,7%) annuo raggiungendo un ammontare record.

Fonti: Milano Finanza, Finanza.com

Italia prima in Europa nella crescita dell'export verso il Giappone



Nel 2013 l'Italia ha fatto da capofila in termini percentuali alla crescita delle importazioni giapponesi - contribuendo al maggior disavanzo commerciale di sempre accusato dal Sol Levante, ma a dicembre il nostro export ha bruscamente rallentato sull'onda dell'ulteriore indebolimento dello yen. Secondo le statistiche doganali giapponesi, l'anno scorso si è chiuso con esportazioni record dall'Italia verso il

Giappone per 930,8 miliardi di yen, con un progresso del 21,8%, mentre il Giappone ha esportato nel nostro Paese beni per 319,3 miliardi di yen (+9,3%). Il saldo è stato anch'esso il più alto di sempre per l'Italia: 611,5 miliardi di yen. Tuttavia si nota un rallentamento netto negli ultimi due mesi dell'anno: incominciano a farsi sentire gli effetti dell'ulteriore svalutazione dello yen verso l'euro. Nell'ultimo mese del 2013 si stanno riprendendo con forza le esportazioni dal Giappone verso l'Italia (+47,6%), mentre l'aumento del nostro export si è limitato al +3,6% (a 74,2 miliardi di yen). Ad ogni modo, in termini percentuali il +21,8% dell'export italiano nel 2013 è superiore a quello degli altri Paesi europei e della media UE del +15,2% (la Germania ha realizzato anch'essa un robusto +17,4% a 2.324 miliardi di yen). "Il primo trimestre del corrente anno - afferma l'ICE, sarà di attesa, mentre il secondo e terzo trimestre ci diranno se la domanda interna avrà assorbito rapidamente l'aumento della tassa di consumo dal 5 all'8%, oppure se il combinato disposto di aumento dell'imposta e svalutazione dello yen costituiranno un forte ostacolo all'aumento delle esportazioni verso il Giappone". Le tensioni di questi giorni sui mercati, comunque, sembrano poter interrompere il trend di indebolimento della valuta nipponica.

Fonte: Stefano Carrer - Il Sole 24 Ore

Bitcoin va a picco: 264 Dollari, stop prelievi su MT Gox Giappone

Il Bitcoin sprofonda sempre più giù. Ormai si attesta a 264 dollari, a fronte dei 900 dollari attorno ai quali aveva fluttuato quasi tutto il mese di gennaio e del picco storico di 1.200 dollari del novembre 2013. A detta della piattaforma giapponese MT Gox, una delle

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179
c/o Ministero degli Affari Esteri - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00194 Roma, I
tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: fondazione@italiagiappone.it • www.italiagiappone.it • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone

maggiori e delle prime a trattare l'aspirante valuta, adesso ci si è messo anche un "problema tecnico" a contribuire a far precipitare le quotazioni. La società nipponica ha cercato di mettere le mani avanti assicurando che i fondi dei clienti sono protetti e che ha già approntato una soluzione per risolvere il problema. Soluzione che "dovrebbe consentire di effettuare prelievi", afferma il MT Gox con una nota che così, di fatto, ammette che i ritiri di fondi sono di nuovo paralizzati.

Fonte: TMNNews



Seminario su attrazione degli investimenti (Jetro) a Londra

Si è svolto a Londra lo scorso 9 febbraio un seminario per promuovere l'Italia quale Paese di destinazione degli investimenti giapponesi. Il Regno Unito è infatti la base operativa di molti colossi, non solo finanziari, del Paese del Sol Levante.

Organizzato da JETRO (Japan External Trade Organisation) Milano, in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia a Londra ed Invitalia, questo seminario è il primo evento frutto della collaborazione ICE-JETRO, a seguito del Memorandum of Understanding firmato a Tokyo lo scorso 24 ottobre, durante l'Assemblea generale dell'Italy Japan Business Group. Il seminario sarà l'occasione per presentare i contenuti del decreto Destinazione Italia ad un'audience che ha da tempo manifestato un interesse concreto ad investire in Italia.

Il Giappone spiegato ai pacifisti: liberale, dialogante e bene armato

Nessuno slittamento a destra con Abe, Tokyo vuole riforme e prosperità. Cina e Corea del sud si adeguano. Da poco più di tredici mesi alla guida del governo di Tokyo, Shinzo Abe, leader del Partito liberal-democratico, è l'uomo nuovo del Giappone che vuole uscire dalla crisi iniziata con il "decennio perduto" degli anni Novanta e proseguita fino al terremoto dell'11 marzo 2011, con i problemi della ricostruzione e la crisi nucleare non ancora del tutto risolta. La sua battaglia contro la depressione economica porta il suo nome, Abenomics, ma Shinzo Abe non è soltanto politica economica. Sin dalla campagna elettorale il suo obiettivo è stato far tornare il Giappone (e i giapponesi) una nazione con un ruolo chiave negli equilibri globali, puntando anche sullo spirito patriottico dei giapponesi. "Mi capita di leggere anche in Italia notizie che attribuiscono al Giappone un pericoloso 'slittamento a destra', ma tali commenti sono del tutto infondati", dice a colloquio con il Foglio



Masaharu Kohno, che dal marzo del 2011 è l'ambasciatore del Giappone in Italia.

Kohno, classe 1948, laurea in Legge e specializzazione in America, già console del Giappone a Los Angeles, viceministro degli Esteri nel 2007 e poi ambasciatore in Russia, dice che "al pari dell'Italia, il Giappone – nei circa settant'anni successivi alla Seconda guerra mondiale – ha promosso la libertà, la democrazia e lo stato di diritto, e ha contribuito alla stabilità e alla prosperità mondiali, in primis dell'Asia. Valori come la pace, la democrazia o i diritti umani sono profondamente radicati nell'identità del nostro popolo, e anche in futuro il Giappone non devierà dal suo percorso di nazione di pace. In effetti – e

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179
c/o Ministero degli Affari Esteri - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00194 Roma, I
tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: fondazione@italiagiappone.it • www.italiagiappone.it • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone

questa è una grande differenza con l'Europa – il clima di sicurezza nazionale in Asia orientale continua a irrigidirsi”.

Fonte: Giulia Pompili – Il Foglio

Buferi di Neve, Giappone in Ginocchio: 14 morti

Il maltempo e le bufere di neve record sul Giappone hanno causato finora 14 vittime e più di 1.650 feriti, in particolare nelle prefetture di Gunma, Saitama, Yamanashi, Nagano, Shizuoka, Shiga e Oita. Mentre sono più di un migliaio i veicoli ancora intrappolati nel manto bianco da due giorni su due strade di collegamento tra Nagano-Gunma e Nagano-Yamanashi, con i soccorritori impegnati a distribuire acqua, cibo e benzina.

Fonte: La Stampa

Sony vende la divisione PC Vaio

Un'altra ristrutturazione, la quarta in meno di 10 anni. Dopo aver tagliato quasi 30mila posti di lavoro dal 2005 ad oggi, Sony ha annunciato una nuova, drastica sforbiciata alla sua struttura. Sotto i colpi della mannaia è finita questa volta la divisione PC, ceduta ai connazionali di Japan Industrial Partners Inc. (JIP). Il brand Vaio, piuttosto popolare nel mondo dell'elettronica di consumo, passa quindi di mano. E non è dato sapere cosa ne farà il nuovo proprietario (per il momento si sa solo che si concentrerà sul mercato giapponese assumendo 2-300 degli attuali dipendenti Sony).

Fonti: Panorama, Il Sole 24 Ore

Sony prevede 110 miliardi di perdite e un taglio di 5.000 posti

La Sony ha invertito le sue previsioni per l'intero anno da un utile netto di 30 miliardi di yen a 110 miliardi di perdita. L'azienda, che si prepara a passare un altro anno in rosso, taglierà 5.000 posti di lavoro per procedere a una ristrutturazione aziendale dopo l'abbattimento di circa 10.000 posti di lavoro nell'anno fiscale 2012.

Fonte: The Japan Times



Registrato il minore avanzo delle partite correnti dal record del 2013

Il Giappone ha registrato il più piccolo avanzo delle partite correnti sul record dello scorso anno. Un segnale preoccupante che rivela un rallentamento delle esportazioni e un aumento del costo delle importazioni di energia e che ostacolerà la crescita economica.

Il deterioramento della posizione esterna metterà a dura prova la capacità del Giappone di contenere il proprio debito enorme, che, essendo oltre il doppio della dimensione della sua economia, è il peggiore nel mondo industrializzato.

Fonte: The Japan Times

Calo dell'indice di fiducia dei consumatori nel mese di gennaio

L'indice di fiducia tra gli osservatori di economia e i consumatori è diminuito nel mese di gennaio a causa delle preoccupazioni sugli effetti negativi del previsto consumo fiscale. Secondo l'Ufficio di Gabinetto, l'indice è sceso di 1 punto rispetto al mese precedente arrivando a 54,7 e scendendo per la prima volta in tre mesi.

Fonte: The Japan News

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179
c/o Ministero degli Affari Esteri - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00194 Roma, I
tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: fondazione@italiagiappone.it • www.italiagiappone.it • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone

Profitti record previsti per case automobilistiche

Sei delle otto grandi case automobilistiche giapponesi registreranno probabilmente i loro più alti utili in assoluto al termine dell'anno fiscale al 31 marzo.

Oltre alla caduta del valore dello yen nel corso dell'anno passato, gli sforzi di riduzione dei costi dei fabbricanti d'automobili, tra cui l'approvvigionamento di componenti dall'estero a basso prezzo, hanno cominciato a mostrare i loro effetti.

Fonte: The Japan News

Sempre più stranieri lavorano in Giappone

Sempre più stranieri stanno lavorando in Giappone, secondo il Ministero della Salute, del Lavoro e del Welfare. Alla fine di ottobre 2013, il numero dei lavoratori stranieri in Giappone è pari a 717.504, in crescita del 5,1% rispetto all'anno precedente. Il numero è il più alto da quando il datore di lavoro ha iniziato presentando regolarmente rapporti sui dipendenti stranieri al Ministero nel 2007.

Fonte: The Japan Times



Il riscaldamento globale offre opportunità di business dell'Artico

Il riscaldamento globale nella regione artica sta creando opportunità di business per le aziende giapponesi, tra cui lo sfruttamento delle risorse petrolifere e di gas.

Lo scioglimento del ghiaccio artico non solo potrebbe facilitare l'accesso alle risorse naturali, ma anche aprire nuove rotte di navigazione, riducendo drasticamente il tempo necessario per le spedizioni tra Europa e Asia.

Tuttavia, rimangono ancora molte sfide, tra cui la necessità di abbassare i costi dello sviluppo di risorse, le misure per la conservazione ambientale e le modalità di gestione di eventuali incidenti marittimi nella regione.

Lo scorso dicembre, un gruppo di aziende giapponesi, tra cui la Inpex, ha acquisito i diritti di estrazione del petrolio in due siti al largo della Groenlandia, territorio autonomo della Danimarca. Questa è la prima volta che le aziende giapponesi ottengono la possibilità di trivellare petrolio nel Mar Glaciale Artico.

Fonte: The Japan News

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179
c/o Ministero degli Affari Esteri - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00194 Roma, I
tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: fondazione@italiagiappone.it • www.italiagiappone.it • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone

Roma – Pontificio Istituto di Musica Sacra, Sala Accademica – 28 febbraio 2014
UN DIARIO PERSONALE... Claudio Trovajoli, Eriko Tsuchihashi Sonate per pianoforte e violino di W.A. Mozart

Roma – Circolo degli Artisti – 9 marzo 2014
Istituto Giapponese di Cultura, 10 marzo 2014
LEONARD ETO "BLENDRUMS"

Tokyo, Residenza dell'Ambasciatore d'Italia – 26 marzo 2014
ITALIAN (HE)ART AND JAPANESE TECHNOLOGY

Roma – La Pelanda Centro di Produzione Culturale, fino al 4 maggio 2014
NOMACHI - LE VIE DEL SACRO

SONO ANCORA APERTE LE ISCRIZIONI PER

PREMIO LETTERARIO INTERNAZIONALE MATSUO BASHŌ

II Edizione del Premio per la poesia haiku
scadenza 30 aprile 2014

CORSI DI LINGUA GIAPPONESE

Nuovo Corso di Lingua Giapponese per principianti
tutti i sabati mattina a partire dal 1 marzo

CORSO DI PITTURA E DECORAZIONE SU PORCELLANA

a cura della maestra Iko Itsuki
Calendario da concordare con l'insegnante

Per i dettagli e ulteriori informazioni visitate il sito www.italiagiappone.it

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179
c/o Ministero degli Affari Esteri - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00194 Roma, I
tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: fondazione@italiagiappone.it • www.italiagiappone.it • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone